


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom                      Nr.            867  
    Seduta del  
    22/10/2019

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
                                  Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
 Arnold Schuler  
 Giuliano Vettorato  
 Daniel Alfreider  
 Philipp Achammer  
 Massimo Bessone  
 Waltraud Deeg  
 Maria Hochgruber Kuenzer  
 Thomas Widmann

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Änderung der Verordnung über die  
 Benutzung von Gebäuden, Einrichtungen  
 und Anlagen der Schulen für  
 außerschulische Tätigkeiten

**Oggetto:**

Modifica al regolamento relativo all'utilizzo  
 di edifici, attrezzature e impianti delle  
 scuole per attività extrascolastiche

Vorschlag vorbereitet von  
 Abteilung / Amt Nr.

16.5

Proposta elaborata dalla  
 Ripartizione / Ufficio n.

Änderung der Verordnung über die Benutzung von Gebäuden, Einrichtungen und Anlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten

Das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, regelt die Autonomie der Schulen.

Das Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37, „*Neue Bestimmungen über die Vermögensgüter im Schulbereich*“, in geltender Fassung, sieht in Artikel 3 die Benutzung von Gebäuden, Geräten und Anlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten vor.

Die entsprechenden Bedingungen für diese Nutzung sind vom Landesgesetz vom 3. August 1977, Nr. 26, in geltender Fassung, vorgesehen.

In Durchführung dieser gesetzlichen Bestimmungen wurde das Dekret des Landeshauptmanns vom 7. Jänner 2008, Nr. 2, erlassen.

Um eine rationellere und effizientere Nutzung der Vermögensgüter im Schulbereich zu ermöglichen, wurde diese Verordnung letzthin mit Dekret des Landeshauptmanns vom 1. Juli 2019, Nr. 16, abgeändert. Allerdings ist dabei ein Fehler unterlaufen, den es jetzt zu beheben gilt.

Mit der obgenannten Änderung wurden auch neue Zuständigkeiten im Zusammenhang mit der außerschulischen Nutzung der Turnhallen und Sportanlagen an die Gemeinden übertragen, die dafür jedoch einer Übergangsphase bedürfen.

Wie aus der Niederschrift über die Sitzung vom 24.09.2019 hervorgeht, hat sich die Landesregierung in Hinblick auf die Übertragung der genannten Zuständigkeiten für einen Aufschub ausgesprochen.

Somit ist es notwendig, in der Verordnung eine entsprechende Übergangsbestimmung vorzusehen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Verordnungsentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 691258 vom 17.10.2019).

Dies vorausgeschickt,

Modifica al regolamento relativo all'utilizzo di edifici, attrezzature e impianti delle scuole per attività extrascolastiche

La legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, definisce l'autonomia delle scuole.

La legge provinciale 16 ottobre 1992, n. 37, recante "Nuove norme in materia di patrimonio scolastico", e successive modifiche, all'articolo 3 prevede l'utilizzo di edifici, attrezzature e impianti scolastici per iniziative extrascolastiche.

Le relative condizioni di utilizzo sono disciplinate dalla legge provinciale 3 agosto 1977, n. 26, e successive modifiche.

In attuazione di dette disposizioni legislative è stato emanato il decreto del Presidente della Provincia 7 gennaio 2008, n. 2.

Di recente tale regolamento è stato modificato con decreto del Presidente della Provincia 1° luglio 2019, n. 16, al fine di rendere l'utilizzo del patrimonio edilizio scolastico più razionale ed efficiente. Tuttavia, si è incorso in un errore che deve essere corretto.

Con la modifica di cui sopra sono state altresì trasferite nuove competenze ai Comuni in relazione all'uso extrascolastico delle palestre e degli impianti sportivi, che però richiedono una fase transitoria.

Come si evince dal verbale della riunione del 24.09.2019, la Giunta provinciale si è espressa a favore di un rinvio in ordine al trasferimento delle suddette competenze.

Pertanto, si rende necessario introdurre nel regolamento un'apposita disposizione transitoria.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di regolamento sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. n. 691258 del 17.10.2019).

Ciò premesso,

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

beiliegende Verordnung.

l'allegato regolamento.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## Anlage A

*Änderung der Verordnung über die Benutzung von Gebäuden, Einrichtungen und Anlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten*

### Art. 1

1. In Artikel 4 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 7. Jänner 2008, Nr. 2, in geltender Fassung, sind die Wörter „Gesuche um Benutzung der in Absatz 1 genannten Güter und die“ gestrichen.

### Art. 2

1. Nach Artikel 14/bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 7. Jänner 2008, Nr. 2, in geltender Fassung, wird folgender Artikel 14/ter eingefügt:

„Art. 14/ter

#### *Übergangsbestimmung*

1. Die Bestimmungen laut Artikel 14/bis werden ab dem 1. September 2020 angewandt.

2. Bis zum 31. August 2020 sorgt das Land, im Rahmen der verfügbaren Personalressourcen, für die Aufsicht und Reinigung laut Artikel 14/bis, unbeschadet der Möglichkeit, diese Aufgaben an die Nutzer der Strukturen zu übertragen, wobei die entsprechenden Kosten zu ihren Lasten gehen.“

## Allegato A

*Modifiche al regolamento sull'utilizzo di edifici, attrezzature ed impianti delle scuole per attività extrascolastiche*

### Art. 1

1. Al comma 2 dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia 7 gennaio 2008, n. 2, e successive modifiche, le parole “domande per l'utilizzo dei beni di cui all'articolo 1 e le” sono soppresse.

### Art. 2

1. Dopo l'articolo 14/bis del decreto del Presidente della Provincia del 7 gennaio 2008, n. 2, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo 14/ter:

“Art. 14/ter

#### *Norma transitoria*

1. Le disposizioni di cui all'articolo 14/bis trovano applicazione a partire dal 1° settembre 2020.

2. Fino al 31 agosto 2020 al servizio di sorveglianza e di pulizia di cui all'articolo 14/bis provvede la Provincia nei limiti delle risorse umane disponibili, ferma restando la possibilità di affidare tali compiti agli utenti delle strutture, con relative spese a loro carico.”

Art. 3

*Inkrafttreten*

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 3

*Entrata in vigore*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	FELDERER LORENZ JOHANN	17/10/2019 17:04:13
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	17/10/2019 17:08:23
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	PRINOTH ALEXANDER OSWALD	17/10/2019 15:12:11
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	17/10/2019 15:20:07
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	PICCOLRUAZ ALEXANDER	17/10/2019 15:53:41
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	DALLE LUCHE CARLO	17/10/2019 16:03:09

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

17/10/2019 17:29:43  
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

22/10/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

22/10/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/10/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma